

Norsk



emporia  
**25**  
YEARS  
THE ORIGINAL

**Tusen takk for at du kjøpte et emporia-produkt!**  
Les gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke telefonen. Du finner den norske teksten fra side 02.


**emporia**PRIME  
Simplify your communication.®

*Eveline Pupeter*  
Eveline Pupeter, emporia Telecom  
[www.emporia.eu](http://www.emporia.eu)





## › OVERSIKT OVER MOBILTELEFONEN

- 1 **Høytaler**
- 2 **Display** (skjerm)
- 3 **Navigasjonsring:**
  - Navigere i meny og lister
  - Åpne fire utvalgte funksjoner i beredskapsmodus
- 4 **☐ venstre funksjonstast**
  - For å velge alternativet som vises nederst til venstre på skjermen (f.eks. meny, OK, ...)
- 5 **■ midtre funksjonstast**
  - For å bekrefte valg
- 6 **☐ høyre funksjonstast**
  - For å velge alternativet som vises nederst til høyre på skjermen (f.eks. navn, tilbake, ...)
- 7 **☐ grønn tast**
  - Starte eller ta imot samtale
  - I beredskapsmodus: hent opp **Alle anrop**
- 8 **☐ rød tast**
  - I samtale: Avslutte
  - I meny: Tilbake til beredskapsmodus
  - Trykke lenge: Slå telefon på/av
- 9 **1-9-tast** (anropsbesvarer)
- 10 **\*-tast** (tastesperr)
- 11 **0-tast** (lommelykt)

- 
- 12  -tast (lydløs)
  - 13 Øretelefontilkobling
  - 14 Kontakt for USB-ladekabel
  - 15 Kameralinse og blitz
  - 16 Høytaler
  - 17 Batterilukk


> **Symboler på displayet**

 **3G** Nettverkets signalstyrke


 Roaming (utland)

 Batterivisning

 Tapt anrop

 Viderekobling av anrop

 Ny melding

 Profil: Lydløs/dvale

 Profil: Maksimum/buss

 Profil: Telefonkonferanse

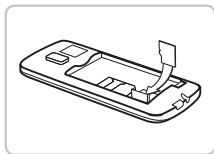
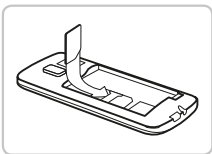
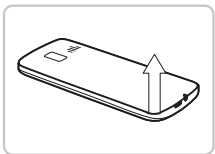
 Alarm slått på

 Bluetooth slått på

 Bluetooth koblet til

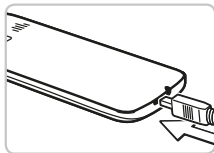
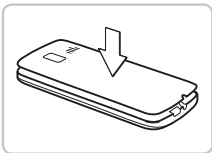
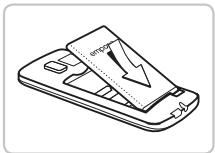
# 1. DE FØRSTE TRINNENE

## › Sett inn SIM-kort



- Løft batterideksel – begynn å ta ut på nedre venstre hjørne av batteridekselet.
- Skyv SIM-kortet inn i SIM-kortholderen med gullkontaktene vendt ned
- Skyv Data Card inn i kortholderen med gullkontaktene vendt ned

## › Sette inn og lade batteriet





- Sett inn batteriet, batterikontaktene må ha kontakt med de gullfargede kontaktene til mobiltelefonen.
- Sett på batteridekselet - trykk batteridekselet på telefonen til alle festeanordninger sitter fast.
- Sett ladekabelen inn i USB-kontakten på undersiden av telefonen.

**!** *OBS: Lad batteriet i minst 4 timer før igangsetting. Bruk kun batterier og ladere som er godkjent for bruk med denne spesifikke modellen.*


---

## › Slå på telefon

- Trykk på -tasten i minst 2 sekunder og telefonen slås på.
- Trykk også på -tasten i 2 sekunder for å slå av.

## › Ved første bruk av et nytt SIM-kort:

Tast inn den firesifrede PIN-koden (personlig identifikasjonsnummer) ⇒ bekreft med venstre funksjonstast for **OK**.

 *PIN-koden er en 4-sifret tallkombinasjon som skal hindre at uvedkommende slår på mobiltelefonen. Du har maksimalt tre innloggingsforsøk, etter tredje feilinnlogging kan SIM-kortet kun låses opp med PUK-koden. PIN-koden og PUK-koden finnes i dokumentasjonen fra nettverksoperatøren.*

## › Still inn språk, klokkeslett og dato

Endre **Meny** ⇒ **Innstillinger** ⇒ **Telefoninnstillinger** ⇒ **Tidspunkt og dato** eller **Språk** ⇒ med navigasjonsringen valg i listen ⇒ Bekreft inntasting med venstre funksjonstast.




## 2. BETJENING

---



I beredskapsmodus er apparatet slått på, men ingen anvendelser (telefoni, SMS, ...) er aktivert.

### › **Menypunkter: Fil-manager, Kontakter, Kundesenter, Meldinger, Multimedia, Verktøy, Innstillinger, Toner og signaler, SIM-tjenester**

### › **Betjening i menyen**

- Trykk på  for å åpne menyen.
- Skift menypunkter med navigasjonsringen.
- Trykk  midtre funksjonstast for å åpne valgt menypunkt.
- På nedre displaykant vises det alternativer, som kan velges med funksjonstastene.
- For å komme i beredskapsmodus må du gjentatte ganger trykke på den  røde tasten.


### › **Energibesparelse**


Hvis det ikke gjøres noen inntasting i løpet av noen sekunder, slås bildeskjermen av, for å spare energi. Ved et innkommende anrop eller ved å trykke en vilkårlig tast, slås skjermen automatisk på igjen. Når den automatiske tastesperren er aktivert, reagerer telefonen kun ved å trykke på den  grønne tasten eller -tasten.


---

## › Dobbelfunksjon i taster

Noen taster har tilleggsfunksjoner  
når man trykker dem lenge inn:

-**tast**: Spille av telefonsvareren (Innstillinger under meny  
⇒ **Kundesenter** ⇒ **Anropsinnstillinger** ⇒ **Viderekobling av  
anrop**)

-**tast**: + for landkode, f.eks. +49 for Tyskland

-**tast**: kontinuerlig lys ved påslått telefon

-**tast**: lydløs-modus på/av

-**tast**: Slå telefon av eller på

**Talltaster 2-9**: Kortvalg (lagre i **Kontakter** ⇒ **Alternativer**  
⇒ **Kontaktinnstillinger** ⇒ **Kortvalg**)




### 3. BRUKE TELEFONEN

---

#### › Innkommende anrop

Godta anrop med  grønn tast eller avvis med  rød tast

#### › Opprette forbindelse:

- Velge: Angi telefonnummer med talltastatur
- Åpne kontakt: Trykk høyre funksjonstast for **Navn** og velg en kontakt i beredskapsmodus
- Gjenta oppringning: Trykk den  grønne tasten i beredskapsmodus og åpne **Alle anrop**, velg kontakt fra liste  
⇒ Start anrop med  grønn tast og avslutt med  rød tast.

#### › under et anrop:

Få fram **Alternativer** med venstre funksjonstast:

**Stans enkeltsamtale, Avslutte enkeltsamtale, Nytt anrop, Kontakter, Anropslister, Meldinger, Bakgrunnslyder, DTMF**

⇒ Skift mellom **Slå på høyttaler** og **Slå av høyttaler** med midtre funksjonstast

⇒ Skift mellom **Lydløs** og **Lydløs av**



## 4. KONTAKTER

---


### › Lagre i kontakter (navn og nummer)

Åpne menyen med  ⇒ **Kontakter** ⇒ **Ny kontakt**

⇒ Lagre navn og nummer

⇒ Still inn oppringerbilde

⇒ Sikre angivelser med **Alternativer** ⇒ **Lagre**.

 *Navn og numre skal alltid lagres med internasjonalt retningsnummer, f.eks. lagre Sverige +46, Danmark +45, Finland +358 og Norge +47.*

### › Søk etter kontakter:

Åpne menyen med  ⇒ **Kontakter**

⇒ Bla gjennom oppføringene med navigasjonsringen eller angi initialene til den søkte oppføringen med talltastaturet

⇒ Når oppføringen er valgt, begynn anropet med  grønn tast.

## 5. KUNDESENTER

---


### › Anropslister

Menypunkter: **Tapte anrop, Valgte numre, Mottatte anrop, Slette, Samtalens varighet, SMS-teller**


### › Anropsinnstillinger

Menypunkter: **Vent, Viderekobling av anrop, Anropslås, Skjul anropsnummer, Avanserte innstillinger**

### › Aktiver telefonsvarer:

Åpne menyen med  ⇒ **Kundesenter** ⇒ **Anropsinnstillinger**  
⇒ **Viderekobling av anrop**: Bestem hvilke anrop som skal viderekobles til telefonsvareren.

### › Spille av og stille inn telefonsvarer

Trykk i ca. tre sekunder . Det opprettes forbindelse til telefonsvareren, og du kan spille av talemeldingen.

Følg lydavisningene for å endre innstillingene i telefonsvareren.

## 6. SMS-MELDINGER

---




› **Menypunkter: Skrive melding, Mottatte, Utkast, Usendte, Sendte, Slette meldinger, Broadcast message, Maler**

› **Skrive melding**

Åpne menyen med  ⇒ **Meldinger** ⇒ **Skrive melding** Skriv meldingen med talltastaturet.

› **Skriv med tekstgjenkjenning**

Den automatiske tekstgjenkjenningen aktiveres av bedriften.

- Tipp én gang på talltasten som den ønskede bokstaven er avbildet på. (f.eks.  for i)
- Etter at du har trykket inn flere taster, foreslås ord automatisk.
- Et ord har blå bakgrunn. Hvis det er ordet du ønsker, kan du angi det med mellomromstasten .
- Hvis ønsket ord ikke har bakgrunn, kan du skifte mellom foreslåtte ord med navigasjonsringen. Bekreft etterpå valget med mellomromstasten .

---

› **Skrive uten tekstgjenkjenning**

Hvis du ikke ønsker å bruke automatisk tekstgjenkjenning, skal du slå den av i menyen **Meldinger** ⇒ **Skrive melding** ⇒ **Alternativer** ⇒ **Alternativer for inntastingsmetode** ⇒ **Tekstgjenkjenning**.

Trykk en talltast flere ganger for å skrive inn tekst (f.eks- 2x  ghj, 1x  abc, 3x  jkl, 3x  jkl, 3x  mno for Hallo)  
Symbolene kan variere alt etter språkversjon.

› **Send melding**

Angi **Alternativer** ⇒ **Send til**

⇒ **Nummer** eller åpne kontakter med **Legg til fra telefonbok**.

› **Melding mottatt**

Info via lydsignal og symbol

- Åpne straks med venstre funksjonstast for **Vis**
- i **Meldinger** ⇒ **Mottatte** Se liste

## 7. MULTIMEDIA

---

### › Menypunkter: Kamera, Fotoalbum, Radio

Mobiltelefonen har et kamera. Du finner fotografiene i menyen under **Fotoalbum**.

### › Kamera

- ta bilde med midtre funksjonstast
- åpne kamera-**alternativene** med midtre funksjonstast

### › Fotoalbum

Bildene dine lagres i menyen **Fotoalbum**.

- Åpne **Alternativer** til valgt bilde med venstre funksjonstast



**i** *Telefonen kan kobles til en PC med USB-datakabelen slik at du kan overføre bilder.*

**i** *Du kan øke lagringskapasiteten på mobiltelefonen med et Data Card. Slike kort kan kjøpes hos en fagforhandler innen elektronikk.*

---

## › Radio

Bruk alltid hodesett ved bruk av radio.

- Still inn lydstyrke: med -tasten og -tasten
- Slå radioen på/av: trykk nedre side av navigasjonsringen
- Stille inn frekvens: med venstre og høyre side av navigasjonsringen
- Automatisk sendersøk: slå på/av med øvre side av navigasjonsringen, start søk med venstre eller høyre side
- åpne **Alternativer** med venstre funksjonstast

Menypunkter: **Senderliste, Manuell inntasting, Autom. søk, Innstillinger**

## 8. VERKTØY

---

- › **Menypunkter: Alarm, Kalender, Å gjøre-liste, Merknader, Kalkulator, Favoritter**
  
- › **Alarm**
  - **Stille inn alarm**

Maks. 5 vekketidspunkt kan lagres.  
Trykk **Endre**, velg følgende innstillinger og lagre:
  - **Status:** Slå alarmen **På** og **Av**
  - **Tidspunkt:** Angi vekketidspunkt med talltastatur
  - **Gjenta:** velg mellom **Én gang, Hver dag, Dager**
  - **Alarmtone:** Velg vekketone
  - **Slumre:** Still inn slumrefunksjonens varighet
  - **Signaliseringstype:** velg mellom **Kun ringe, Kun vibrering, Vibrere og ringe**
  
  - **Alarmen lyder**
  - Slå av aktivert alarm: trykk venstre funksjonstast for **Stopp**
  - Slå av alarm: trykk høyre funksjonstast for **Senere**, alarmen lyder igjen etter innstilt tid.

## 9. INNSTILLINGER

---

- › Menypunkter: **Telefoninnstillinger, Nettverkinnstillinger, Sikkerhetsinnstillinger, Tilkoblingsbarhet, Tilbakestille**

### 9.1 Telefoninnstillinger – Navigasjonsring

Her kan du lagre de fire funksjonene du bruker mest.

### 9.2 Sikkerhetsinnstillinger


- **PIN-KODE:** PIN-KODE-forespørsel på/av, endre PIN-kode
- **Telefonkode:** på/av, endre (leveres med 1234)
- **Automatisk tasterperre**

Stille inn tid til automatisk sperring av tastatur

- **Manuell tasterperre**

Trykk  venstre funksjonstast for **Meny** og så -tasten.

På skjermen vises **Autom. tastelås**.

Etterpå viser -symbolet på skjermen at tastaturet er sperret.

- **Åpne tasterperre**

Trykk venstre funksjonstast for **Frisettelse** og så -tasten.

På skjermen vises **Tastaturet er låst opp**. Telefonen reagerer igjen på ethvert tastetrykk.



---

## 9.3 Tilkoblingsbarhet – Bluetooth

Med denne funksjonen kan Bluetooth-aktiverte handsfree-enheter brukes trådløst.

- **Bluetooth på/av**
- **Synlighet** ⇒ **På**

Gjør telefonen synlig ved å forbinde den med en Bluetooth-enhet.

- **Koble til** ⇒ **Søk nye enheter**

Søk etter apparater som skal kobles til

⇒ velg med  grønn tast.

Enheter som er koblet, registreres og forbindes automatisk.

## 9.4 Tilbakestille

Du kan stille telefonen tilbake til de opprinnelige innstillingene (leveres med telefonkoden 1234).

## 10. TONER OG SIGNALER

Velg forhåndsinnstillinger (Profil: Generelt, Lydløs, Telefonkonferanse, Utendørs, Min stil) og gjennomfør personlige innstillinger av toner, signaler og vibrasjon.

## 11. GARANTI OG SERVICE

---

### › Sikkerhetsinformasjon

- Slå av mobiltelefonen i sykehus eller i nærheten av medisinske apparater. Det må overholdes en minsteavstand på 20 cm mellom pacemakere og den påslåtte mobiltelefonen.
- Du må aldri styre et kjøretøy mens du holder mobiltelefonen i hånden. Følg de gjeldende nasjonale lovene og trafikreglene.
- Slå av mobiltelefonen ved opphold i fly.
- Slå av mobiltelefonen i nærheten av bensinstasjoner og andre steder med eksplosivt gods.
- Ikke bruk LED-lommelykten til å lyse mennesker og dyr direkte i øynene! (Klassifisering 3)
- For å unngå mulige hørselsskader må mobiltelefonen ikke brukes med høyt volum over lengre tid. Ikke hold mobiltelefonen inntil øret ved aktivert handsfree-modus eller inntrykket nødtast.
- Bruk av headsets med høy lydstyrke kan medføre hørselsskader. Kontroller lydstyrken til headsetet som brukes.
- Mobiltelefonen og tilbehøret kan inneholde smådeler. Oppbevar mobiltelefonen utilgjengelig for små barn.
- Av sikkerhetsmessige grunner anbefaler vi at laderen kobles fra mobiltelefonen under tordenvær.
- Nettdelen tjener som skilleanordning mellom produkt og nettilkobling. Nettilkoblingen må befinne seg like i nærheten av apparatet og være lett tilgjengelig.



---

## › **Garanti**

- Denne garantien gjelder bare hvis det ble brukt originalbatterier fra emporia.
- Mobiltelefon: 12 måneder
- Batteri: 6 måneder

## › **Brukerstøtte**

### • **Emporia Kundesenter**

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria · [www.emporia.at](http://www.emporia.at)

- **Tyskland:** +49 · (0) 800 · 4004711
- **Østerrike:** +43 · (0) 732 · 7777 17 · 446
- **Sveits:** +41 · (0) 8484 · 50004

## › **Tiltenkt bruk**

- Denne mobiltelefonen er robust og ment for mobil bruk.  
Men den må beskyttes mot fuktighet (regn, baderom,..) og støt.
- Den må ikke utsettes for direkte sollys.
- Annen bruk enn det som er beskrevet, fører til skade av produktet.  
I tillegg er dette knyttet til farer, som f.eks. elektrisk støt, brann osv.  
Produktet må ikke endres, bygges om eller huset åpnes.
- Kontaktadapteren er kun egnet til bruk i et standard uttak på det offentlige strømmettet med 100-240 Volt/50/60 Hz (10/16 A) vekselspanning.

## › **Leveranse**

- Mobiltelefon
- Batteri: Li-Ion 3,7 V / 950 mAh
- USB-kabel med USB-AC -adapter

## › Tekniske data

- GSM 900/1800 MHz, UMTS 900/2100 MHz
- Dimensjoner: 124.5 x 52.5 x 12.5 mm
- Vekt: 92 g
- Batteri: Li-Ion 3.7V/950mAh (kan skiftes ut)
- Intern antenne: SAR 0.92 W/kg (hoveddel), 0.25 W/kg (toppedel)
- Standbytid: 320 h \*
- Taletid: 300 min \* (\* Driftstiden kan forandres avhengig av nettdekning og aktiverte anvendelser.)

## › Deponering

### • Deponering av emballasjen

Emballasje- og innpakningsmaterieill kan gjenvinnes og skal sendes til gjenvinning.



### • Deponering av batterier

Batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet! Som forbruker er du lovforpliktet til å levere tilbake brukte batterier.

De kan leveres tilbake i lokale deponier eller hos fagforhandlere.



### • Deponering av apparatet

Dette produktet skal ikke kastes i husholdningsavfallet når det er utgått. Av hensyn til miljøet skal det leveres inn til et gjenvinningsanlegg der gamle enheter mottas og gjenvinnes på en miljømessig forsvarlig måte.



## 12. SAMSVARERKLÆRING (DOC)

---

Hermed erklærer vi, Emporia Telecom GmbH & Co.KG., Industriezeile 36, 4020 Linz, Austria, at modellen til den i det følgende nevnte enheten overholder de nedenfor angitte gjeldende EU-direktiver.

› **Artikkelbetegnelse: WCDMA 3G/2G Dual Band Mobile Phone**

› **Artikkelnummer: V500**

› **Gjeldende EU-direktiver:**

Radioanlegg/telekommunikasjonsanordninger 1999/5/EU  
R&TTE Directive 1999/5/EC

› **Harmoniserte EN-fag- og grunnormer**

• **Helse og sikkerhet:**

EN 60950-1 (2006) +A11 (2009) +A1 (2010) +A12 (2011) +AC (2011) +A2 (2013);  
EN 62479 (2010); EN 50360 (2001) +AC (2006) +A1 (2012); EN 50566 (2013) +AC (2014)

• **EMC:**

EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09); EN 301 489-7 V1.3.1 (2005-11);  
EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09); EN 301 489-24 V1.5.1 (2010-10)

• **Radiospektrum:**

EN 300 328 V1.9.1 (2015-02); EN 301 511 V9.0.2 (2003-03);  
EN 301 908-1 V6.2.1 (2013-04); EN 301 908-2 V6.2.1 (2013-10)

Eveline Pupeter  
emporia Telecom

CE 0681  


28.09.2016, Linz/Austria

- DE Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
- DK Trykfejl, fejltagelser og tekniske ændringer forbeholdes.
- FI Pidätämme oikeuden painovirheisiin, erehdyksiin ja teknisiin muutoksiin.
- NO Det kan forekomme trykkfeil, feil og tekniske endringer.
- SW Med reservation för tryckfel, misstag och tekniska ändringar.

